

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 74 (1983)

**Heft:** 15

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

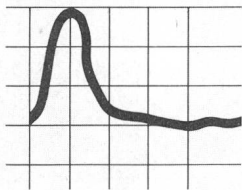
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

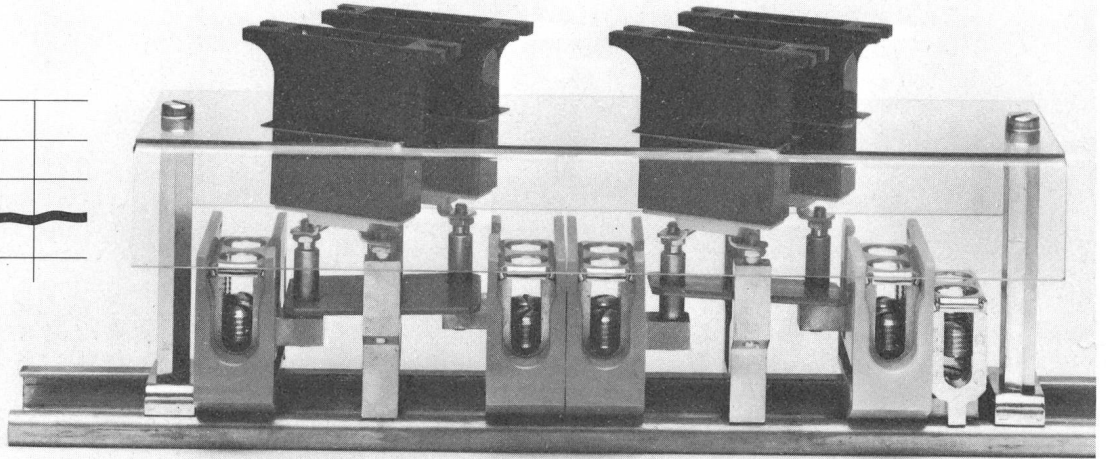
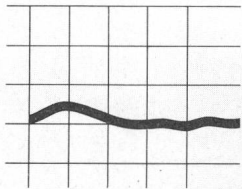
**Download PDF:** 15.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Ableitersatz 3P+N+E 220/380 V  
mit 4 Matsushita Elementen  
zum Schutze elektrischer Geräte  
oder ganzer Einrichtungen,

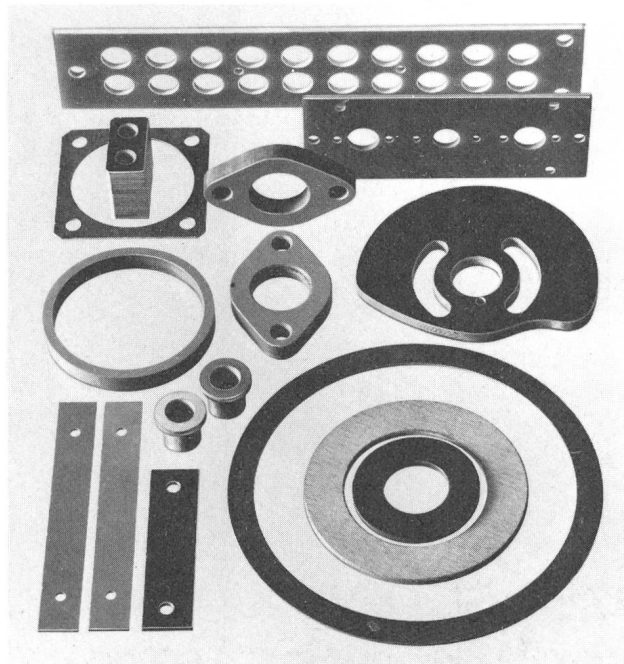
wie zum Beispiel Gebäudeschutz.  
Auf tretende Überspannungen im  
Netz und  
atmosphärische Entladungen  
werden durch das  
Schutzelement absorbiert.



**woertz** 

Oskar Woertz  
Fabrik elektrotechnischer Artikel  
Eulerstrasse 55, CH-4002 Basel  
Telefon 061-23 45 30  
Telex 63 179 owbslch

Wachendorf AG, Technischer Grosshandel, 4002 Basel, Tel. 061-42 90 90



## Bearbeitete Teile

aus Hartpapier,  
Hartgewebe,  
Fiber,  
Acetalharz,  
Polyamid,  
Glas-Polyester,  
Glas-Epoxy.

Die von uns geführten Halbzeuge, vor allem die Hart-Thermoplaste und Schichtpressstoffe, können von uns gemäss Ihren Angaben und Zeichnungen spanabhebend, aus Platten, Stäbe oder Rohre in eigener Werkstätte mit umfangreichem Maschinenpark bearbeitet werden.

Ihre Aufträge, seien es Einzelstücke oder Grossserien, erledigen wir kurzfristig.

Verlangen Sie unsere Plattenliste.

# Wachendorf



# Wir sind Spezialisten auf dem Gebiet der Elektrotechnik

für:

- Prüfung aller Art elektrotechnischer Produkte, insbesondere Prüfung und Qualifikation hochintegrierter Schaltungen
- Abnahmen und Expertisen sowie Fortschritts- und Qualitätskontrollen
- Sicherheitstechnische Beurteilung elektrotechnischer Erzeugnisse
- Kontrolle von Hausinstallationen
- Eichung von Messwandlern und Elektrizitätszählern
- Eichung und Revision von Messinstrumenten

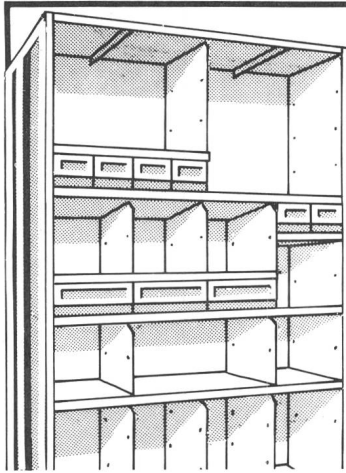


---

Schweizerischer  
Elektrotechnischer Verein

---

Seefeldstrasse 301, Postfach, CH-8034 Zürich  
Telefon 01 / 384 91 11, Telex 56047 SEV CH



## Element - Lagergestell Typ 01

Man sieht es auf den ersten Blick!  
Dieses Gestell wurde vom erfahrenen Praktiker für die Praxis entwickelt. Weil das Lagergut die Konstruktion bestimmte, bietet nur dieses Gestell eine solche zweckmässige Vielfalt an Einteilungsmöglichkeiten.

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen bei:

**Wehrle System AG**  
Betriebs-einrichtungen, 9230 Flawil, Telefon 071 / 83 31 11

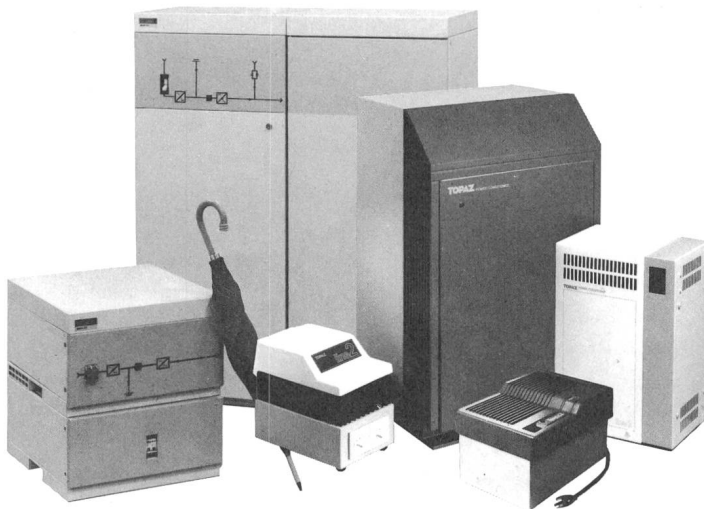
Aus unserem Programm

- Vollwandgestelle
- Palettengestelle
- Garderobenschränke
- Rohrgestelle
- Kabelrollenständer
- Verschiebeanlagen elektronisch gesteuert

# WEHRLE SYSTEM

## Bockt Ihre Elektronik?

- Computer
- Textverarbeitungssysteme
- Registrierkassen
- Überwachungsanlagen



**Störimpulse aus dem Netz und Spannungsschwankungen sind meistens die Ursache, wenn elektronische Geräte ausflippen.**

Netzfilter, Netzstabilisatoren, Notstromgeräte und -anlagen sind die Lösung! Unser Verkaufsprogramm umfasst vom

kleinsten 100-VA- bis zum 100-kVA-Gerät oder mehr.

Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung auf dem Stromversorgungsbereich, denn ein elektronisches Gerät an der unaufbereiteten Netzspannung betreiben, ist das gleiche Risiko, wie die Einnahme einer Mahlzeit mit unkontrollierten Pilzen: Es kann gut gehen – oder auch nicht!

Für unsere heutigen Lösungen bürgen wir auch morgen!



**Dr. K. Witmer Elektronik AG**

Seestrasse 141  
CH-8703 Erlenbach/ZH  
Tel. 01 / 915 35 61

Bureau de vente Suisse Romande  
Rue Martigny 3, 1005 Lausanne  
Tel. 021 / 22 85 37

**INELTEC 83 Halle 24, Stand 235**

86% der Leser des

### **Bulletin SEV/VSE**

sind Elektroingenieure ETHZ/EPFL oder HTL

91% der Leser haben Einfluss auf Einkaufsentscheide

Hier fällt Ihre Werbebotschaft bestimmt auf fruchtbaren Boden!

Die Anzeigenverwaltung berät Sie gerne  
Telefon 01 / 207 86 32

# CONTRAVES



## Systemprüfung

Wir sind ein bedeutendes Unternehmen der Elektronikbranche, das auf dem militärischen Sektor verschiedene Systeme entwickelt und fabriziert. Um einen hohen Qualitätsstandard zu erreichen, ist eine umfassende Systemprüfung erforderlich.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir einen

## Elektroingenieur/HTL

dem wir folgende Aufgaben übertragen möchten:

- Durchführung von Prüfungen und Fehlerbehebungen an komplexen Feuerleitsystemen
- Erarbeiten von Prüfkonzepten sowie das Erstellen von Prüfanweisungen für neue Systeme
- Ausarbeiten von Pflichtenheften für Prüf- und Hilfsmittel sowie Test-Software
- Koordination des Prüfablaufes und fachliche Unterstützung von Prüffeld-Mitarbeitern

Wenn Sie eine Ausbildung Richtung Nachrichten- oder Regelungstechnik/HTL abgeschlossen haben sowie gute messtechnische Grundkenntnisse mitbringen, so sind Sie der richtige Mitarbeiter für uns. Eine gründliche Einarbeit in diese Aufgabe ist für uns selbstverständlich.

Sollten Sie Interesse an dieser Tätigkeit haben, so richten Sie bitte die schriftliche Bewerbung an unseren Herrn Rolf Wenger von der Personalabteilung (Tel. direkt 01 / 306 32 20). Besten Dank.

## CONTRAVES AG

Schaffhauserstr. 580, 8052 Zürich  
Tel. 01/306 22 11



## Schweizerischer Elektrotechnischer Verein

Zur Verstärkung der Redaktion des

### Bulletin SEV/VSE

Ausgabe Energietechnik und Informationstechnik  
suchen wir einen

# Redaktor

Die Ausgabe Energietechnik und Informationstechnik des Bulletin SEV/VSE verfolgt das Ziel, der differenzierten Leserschaft auf dem ganzen Gebiet der Elektrotechnik und Elektronik auf hohem Niveau interessante technisch-wissenschaftliche Informationen zu vermitteln. Der Redaktor verfügt dabei über einen breiten Gestaltungsspielraum.

Als unseren zukünftigen Mitarbeiter – oder Mitarbeiterin – stellen wir uns einen Elektroingenieur mit Hochschulausbildung vor, vorzugsweise in einer Richtung der Informationstechnik (Nachrichtentechnik, Elektronik usw.). Die anspruchsvolle, vielseitige Aufgabe verlangt von ihm ein breites Spektrum von Interessen und Erfahrung. Sprachliche Gewandtheit in deutscher Muttersprache sowie gute Französisch- und Englischkenntnisse sind unerlässlich. Idealalter: etwa 40- bis 45jährig.

Interessenten senden ihre Bewerbungsunterlagen an den Schweizerischen Elektrotechnischen Verein, Direktion, Postfach, 8034 Zürich. Gerne gibt Ihnen auch der technische Redaktor, Dr. H.P. Eggenberger, Tel. 01/384 92 24, weitere Auskünfte.

## Städtische Werke Baden

Für unser Energieversorgungsunternehmen mit den vier Sparten Elektrizität, Gas, Wasser und Fernwärme sowie einer Installationsabteilung und dem Betrieb von zwei eigenen Wasserkraftwerken an der Limmat suchen wir einen fachlich ausgewiesenen

## Direktor

(Elektroingenieur ETH, evtl. HTL)

Er soll als Nachfolger des bisherigen Stelleninhabers, der Anfang 1984 pensioniert wird, die Leitung des gesamten technischen Bereichs übernehmen. Diese herausfordernde Aufgabe umfasst sowohl die Organisation und Überwachung aller Betriebsabteilungen wie auch die Vorbereitung und Durchführung langfristiger Massnahmen zur Sicherstellung der Energie- und Wasserversorgung im gesamten Absatzgebiet. Verschiedene Ausbauprojekte stehen in der Planungsphase.

Wir erwarten eine unternehmerisch denkende, integre Persönlichkeit, fähig zur Übernahme dieser Führungsaufgabe in einem Betrieb mit etwa 100 Mitarbeitern. Sie sollte sich über Erfahrung in einer vergleichbaren Position ausweisen können. Idealalter: 40 bis 45 Jahre; Schweizer Bürger.

Qualifizierte Interessenten werden eingeladen, die vollständigen Bewerbungsunterlagen dem Präsidenten der Verwaltungskommission, Herr Dr. V. Rickenbach, Stadtmann, 5401 Baden, zuzustellen, der für allfällige tel. Auskünfte zur Verfügung steht (Tel. 056/22 75 55).

Die Zuverlässigkeit und langjährige Lebensdauer sowie die grossen Wartungsinteressen der SF 6-Anlagen hängen zum grossen Teil davon ab, dass Sprecher + Schuh schon sehr früh bei der Entwicklung der SF 6-Anlagen das Langzeitverhalten in einer konzentrierten Form von mechanischer, elektrischer, thermischer und dielektrischer Belastung überprüft. Für unser Profitcenter für Hochspannungsanlagen in Oberentfelden AG (unmittelbare Autobahnnahe) suchen wir einen

### Projektingenieur für SF 6-Anlagen

dem wir nach der entsprechenden sorgfältigen Einarbeitungszeit folgende Hauptaufgaben anvertrauen möchten:

- Studium der Kundenpflichtenhefte und Einholen von Offerten
- Technische Ausarbeitung der Projekte
- Kostenberechnungen
- Verhandlungen mit Unterteilern und Einholen von Offerten
- Kostenberechnungen
- Technische Ausarbeitung der Projekte
- Kostenberechnungen

Der ideale Kandidat ist Elektroingenieur HTL, hat Kenntnisse mindestens einer Fremdsprache, vorzugsweise Englisch und ist bereit zu gelegentlichen Auslandsreisen. Allfällige Erfahrungen im Anlagenbau bzw. der Projektierung sind erwünscht; wir setzen voraussetzen müssen wir natürlich die Bereitschaft, dass mit zunehmender Kompetenz die Aufgaben selbstständig und verantwortungsvoll angepackt werden. Ein junges Team wartet auf seinen neuen Kollegen!

Interessenten werden gebeten, einen tabellarischen Lebenslauf mit Zeugnissen an die Personalabteilung zu senden. Vorgängig kann auch unser Herr D. Feller angerufen werden, der gerne für erste Auskünfte zur Verfügung steht oder zur Erleichterung der Bewerbung unseren Personalfragebogen verschickt.

Bitte geben Sie die Ref.-Nr. 39/SEV/1/7.1983 an.

Sprecher+Schuh AG, 5001 Aarau  
Telefon 064 25 21 21, intern 2309

# sprecher + schuh



# XLPE·EPR

1-150 kV  
Réticulés à sec

Une longue expérience acquise par Cortailod.

Depuis plus de cinq ans nous livrons des câbles haute tension 1-150 kV à isolation synthétique, réticulés à sec.

La production industrielle de ces deux types de câbles bénéficie de la longue expérience et du know-how acquis par nos ingénieurs dans le domaine de la réticulation à sec, ainsi que de l'utilisation du procédé «tricouche».

A cela s'ajoute notre chaîne de réticulation équipée de trois extrudeuses ultra-modernes, adaptées à chaque type d'isolant (XLPE et EPR).

Enfin, notre système unique de changement de filtres assure une pureté constante de la matière en cours d'extrusion et permet la fabrication de grandes longueurs. Notre expérience et nos ingénieurs sont à votre disposition.

CH-2016 CORTAILLOD  
TÉL. 038 / 44 11 22  
TÉLEX 35199

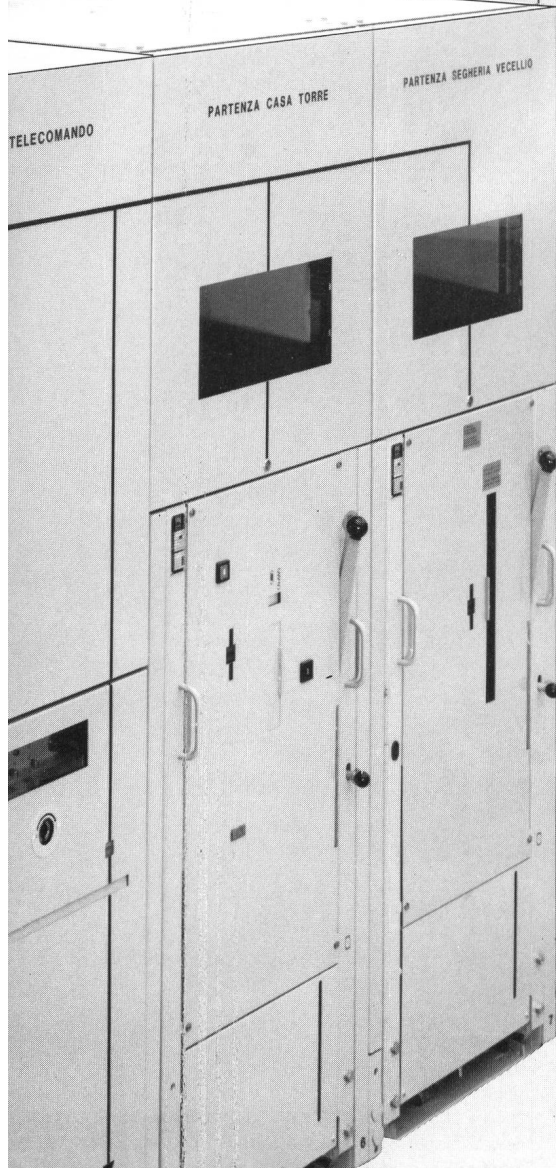
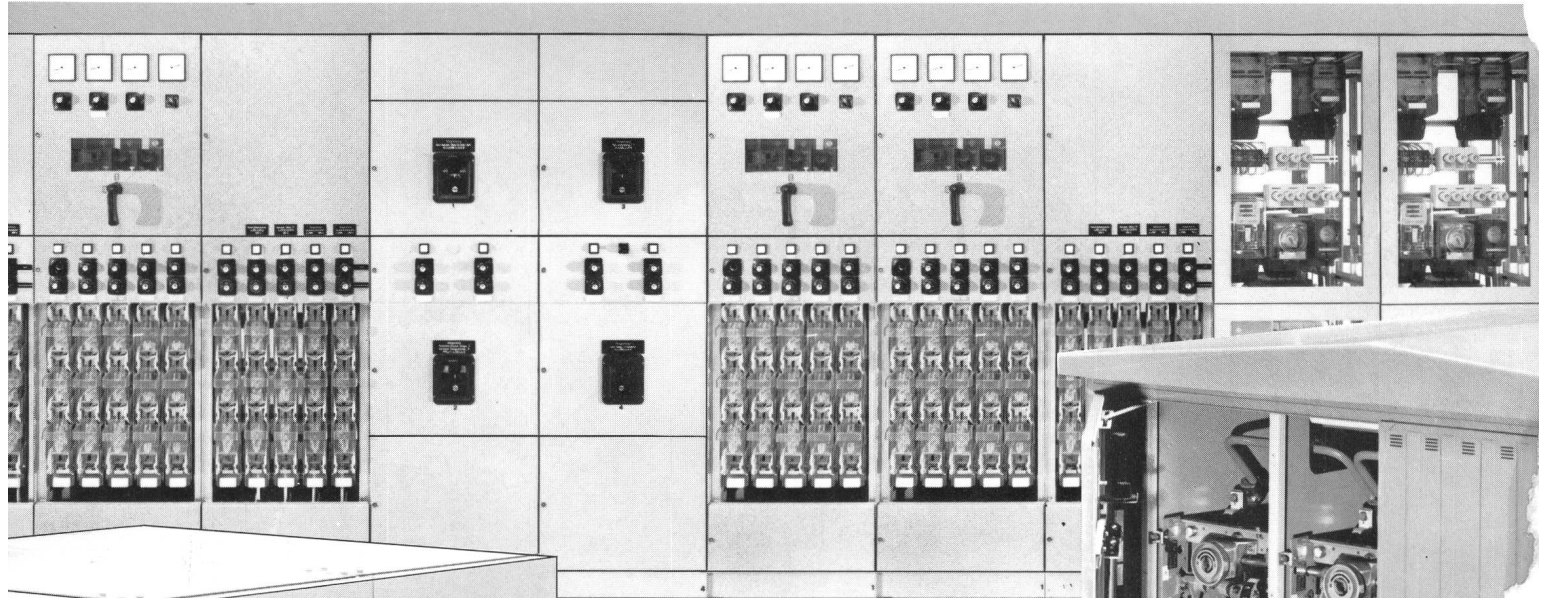


CABLES CORTAILLOD  
ÉNERGIE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS

INELTEC 83 Halle 5, Stand 431

Wir freuen uns auf Ihren  
Besuch an der INELTEC Basel,  
6. bis 10. 9., Halle 3, Stand 421

# sprecher+ schuh



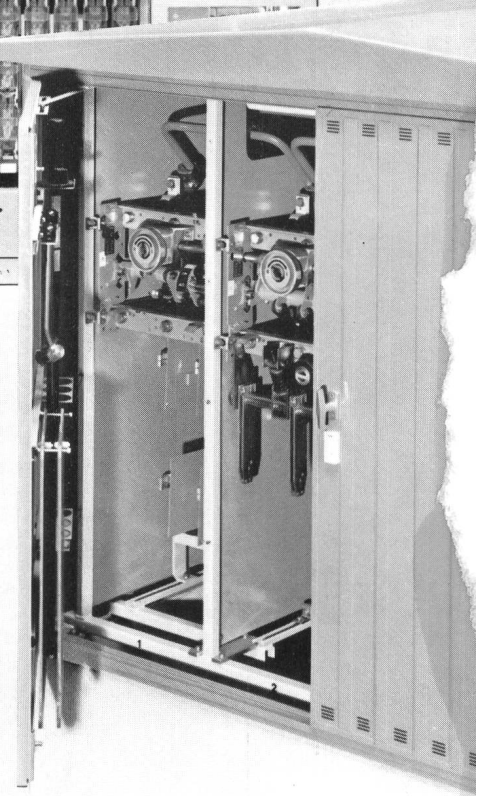
## Netzbausteine und Niederspannungs- verteilungen

gestatten durch ihre vielfältigen  
Kombinationsmöglichkeiten eine  
flexible und wirtschaftliche Anpas-  
sung an die unterschiedlichsten  
Betriebsanforderungen für Ihre

## Transformatoren- Stationen von Sprecher + Schuh

Alle Komponenten und Bausteine  
sind von der bewährten  
Sprecher + Schuh-Qualität.

Netzbausteine mit Lasttrenner in  
Einfach- und Doppelfunktion kön-  
nen mit Leistungsschalterbausteinen  
beliebig kombiniert werden.  
Sie haben sich in unzähligen  
Transformatoren-Stationen bestens  
bewährt.



Kleintransformatoren-Stationen mit  
Doppelwand-Aluminiumkabine  
werden hochspannungs- und nie-  
derspannungsseitig anschlussfertig  
mit Fundament auf den Montage-  
platz geliefert.

Für eine rasche und fachgerechte  
Montage sorgt ein gut eingespiel-  
tes Team.

Sprecher + Schuh AG  
Mittelspannungsanlagen  
CH-5034 Suhr

Telefon 064 331313  
Telex 982120 ssmch